



FIȘA DISCIPLINEI

LIMBA NORVEGIANĂ (4) – LEXICOLOGIE

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și Literaturi Scandinave
1.4. Domeniul de studii	Limbă și Literatură
1.5. Ciclu de studii	licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limba și literatura norvegiană
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Limba norvegiană (4) – Lexicologie				Codul disciplinei		LLN4221				
2.2. Titularul activităților de curs			Lect. univ. dr. Ioana-Andreea Mureșan									
2.3. Titularul activităților de seminar și curs practic			Lector Norvegia Laurits Buttingsrud									
2.4. Anul de studiu		2	2.5. Semestrul		II	2.6. Tipul de evaluare		E	2.7. Regimul disciplinei		Conținut	DS
											Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2. curs	1	3.3. seminar / curs practic	3
3.4. Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5. curs	14	3.6 seminar / curs practic	42
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					14
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					14
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					28
Tutoriat (consiliere profesională)					32
Examinări					4
Alte activități					6
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				98	
3.8. Total ore pe semestru				154	
3.9. Numărul de credite				6	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	Noțiuni de morfologie, sintaxă

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sală de curs practic dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat – Power Point
5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de seminar dotată cu tablă, laptop, videoproiector, internet și software adecvat – Power Point

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale/esențiale	<ul style="list-style-type: none">• C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.<ul style="list-style-type: none">▪ C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii moderne A.▪ C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.✓ Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel A1-B2 (* B 2.2); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel A1-B2 (* B 2.2), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.✓ Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris la nivel A1-B2 (* B 2.2) și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.✓ Redactarea de eseuri, texte informative și apelative pe diferite teme, la nivel A1-B2 (* B 2.2) și de traduceri de dificultate redusă în domeniul științelor umaniste, folosind mijloacele auxiliare specifice✓ Producerea de texte scrise și orale la nivel A1-B2 (* B 2.2) coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes.
Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturii în deplină concordanță cu etica profesională



7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>În cadrul cursului sunt abordate probleme legate de vocabular, de structura cuvântului, de formare a cuvintelor prin compunere și derivare. Astfel, se vor discuta următoarele teme: morfemul, trunchi, rădăcină și afix, sufix flexionar și sufix de derivare, tipuri de compunere de cuvinte, împărțirea în silabe a cuvintelor compuse, cuvinte hibride, participii compuse cu funcție adjectivală, prefixe nordice/germanice, greco-latine, de negare, prescurtarea cuvintelor etc. La sfârșitul cursului, studenții vor putea analiza lexical mai multe cuvinte, respectiv sintagme și vor înțelege mai bine sensurile multiple ale acestora.</p> <p>Obiective: îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale</p> <p>Seminarul de lexicologie are ca scop însușirea elementelor de bază din domeniul lexicologiei și consolidarea cunoștințelor dobândite. Dacă cursul este mai mult teoretic, seminarul are un caracter practic-aplicativ. Sunt abordate probleme legate de vocabular, de structura cuvântului, de formarea cuvintelor prin compunere și derivare.</p> <p>Obiective: îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale</p> <p>Cursul practic este continuarea cursului din semestrul I. Textele studiate sunt legate de istoria și geografia Norvegiei, de viața cotidiană și societatea norvegiană. O parte din texte vor fi pregătite acasă, de asemenea se vor scrie compuneri ca temă de casă. Se pune accent pe îmbogățirea vocabularului și pe exprimarea corectă. Sunt discutate elemente de bază ale gramaticii norvegiene. Exercițiile gramaticale cuprind toate categoriile morfologice și sintactice.</p> <p>Obiective: însușirea unor structuri gramaticale complexe, îmbogățirea vocabularului.</p>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none">• Cunoaștere și înțelegere (cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei): identificarea de termeni, relații, procese, perceperea unor relații și conexiuni în cadrul lexicologiei limbii norvegiene; utilizarea corectă a termenilor de specialitate din domeniul lexicologiei; capacitatea de adaptare la noi situații apărute în domeniul lingvisticii;• Explicare și interpretare (explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei); generalizarea, particularizarea, integrarea unor domenii lingvisticii; realizarea de conexiuni între elementele lingvisticii; capacitatea de analiză și sinteză în procesul de luare a deciziilor, prin aplicare cunoștințelor dobândite.• Instrumental-aplicative (proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare)

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Tema 1. Introducere. Vocabularul. Structura cuvintelor. Morfem. Trunchi. Rădăcină și afix. Sufix flexionar și sufix de derivare. Morfem-rest	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, PowerPoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 2. Formarea cuvintelor. Compunere. Componenta din față și componenta din spate. Tipuri de compunere de cuvinte. Compunere directă. Compunere cu '-s-'. Compunere cu '-e-'.	Prelegere participativă, dezbateri, dialog, expunere, exemplificare, PowerPoint, mijloace audio-video	2 ore



Compunere. Împărțirea în silabe a cuvintelor compuse. Lungimea cuvintelor compuse. Compuneri "transparente" și "netransparente"		
Tema 3. Clasa morfologică a cuvintelor compuse. Substantiv. Cuvânt hibrid. Adjectiv. Participii compuse cu funcție adjectivală. Clasa morfologică a cuvintelor compuse. Verb. Participii compuse cu funcție adjectivală. Adverb. Prepoziție. Numeral. Pronume	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, PowerPoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 4. Derivare. Derivare cu prefixe. Prefixe nordice/germanice. Prefixe greco-latine. Prefix de negare. Prefix care exprimă atitudine/poziție. Prefix care exprimă apartenență, opoziție, deviere. Prefix care exprimă un proces. Prefix care exprimă timp și loc. Prefix care exprimă cantitate. Prefix care indică gradul. Prefix cu funcție tranzitivantă și cauzativă. Prefix cu funcție de întărire. Semiprefixe. Semiprefixe care indică gradul. Semiprefixe care exprimă cantitate. Alte prefixe	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, PowerPoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 5. Derivare cu sufixe. Clasificare. Substantiv. Denumire de persoane și unelte. Alte sufixe. Sufix la care funcția de derivare. Sufixe -ing/-ning. Adjectiv. Adverb. Adverb cu formă lungă și formă scurtă. Semisufix. Semisufix. Verb. Forme de participiu. Verbe compuse cu particulă fixă și cu particulă separată. Participiu + particulă. Semiprefixe	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, PowerPoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 6. Alte procedee de formare a cuvintelor. Exprimare scurtă. Prescurtarea cuvintelor. Forme reduse. Cuvânt din inițiale. Formare retroactivă. Cuvinte unite cu cratimă	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, PowerPoint, mijloace audio-video	2 ore
Tema 7. Etimologie. Extinderea semnificației. Împrumut de cuvinte. Împrumut direct. Cuvinte-hibrid. Calc lingvistic. Împrumut de semnificație. Cuvinte împrumutate. Pronunția cuvintelor împrumutate. Scris împreună – scris despărțit. Reguli de despărțire a cuvintelor	Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, PowerPoint, mijloace audio-video	2 ore



Bibliografie

- Golden, Anne; Mac Donald, Kirsti og Ryen, Else, *Norsk som fremmedspråk. Grammatikk*, Universitetsforlaget, Oslo, 2014.
- Erichsen, Gerda Moter, *Ord og uttrykk på fire språk*, Cappelen Damm, 2017.
- Faarlund, Jan Terje, Lie, Svein, Vannebo, Kjell Ivar, *Norsk referansegrammatikk*, Universitetsforlaget, 1997.
- Hegge, Per Erik, *Perler for svin og 555 andre norske idiommer*, Kagge, 2015.
- Husby, Olaf, *Norske ord. Ordlagingslære med arbeidsoppgaver*, Friundervisningens Forlag, Oslo, 1990.
- Ruth Vatvedt Fjeld, Lars S. Vikør, *Ord og ordbøker. Ei innføring i leksikologi og leksikografi*, Høyskoleforl. 2008.
- Strandskogen, Åse-Berit og Strandskogen, Rolf, *Norsk grammatikk for utlendinger*, Gyldendal Norsk Forlag, Oslo, 1988.
- Suport de curs
- Resurse digitale

8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
Tema 1. Introducere. Vocabularul. Structura cuvintelor. Morfem. Trunchi. Rădăcină și afix. Sufix flexionar și sufix de derivare. Morfem-rest	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 2. Formarea cuvintelor. Compunere. Componenta din față și componenta din spate. Tipuri de compunere de cuvinte. Compunere directă. Compunere cu '-s-'. Compunere cu '-e-'. Compunere. Împărțirea în silabe a cuvintelor compuse. Lungimea cuvintelor compuse. Compuneri "transparente" și "netransparente"	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 3. Clasa morfologică a cuvintelor compuse. Substantiv. Cuvânt hibrid. Adjectiv. Participii compuse cu funcție adjectivală. Clasa morfologică a cuvintelor compuse. Verb. Participii compuse cu funcție adjectivală. Adverb. Prepoziție. Numeral. Pronume	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 4. Derivare. Derivare cu prefixe. Prefixe nordice/germanice. Prefixe greco-latine. Prefix de negare. Prefix care exprimă atitudine/poziție. Prefix care exprimă apartenență, opoziție, deviere. Prefix care exprimă un proces. Prefix care exprimă timp și loc. Prefix care exprimă cantitate. Prefix care indică gradul. Prefix cu funcție tranzitivantă și cauzativă. Prefix cu funcție de întărire. Semiprefixe. Semiprefixe care indică gradul. Semiprefixe care exprimă cantitate. Alte prefixe	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore



Tema 5. Derivare cu sufixe. Clasificare. Substantiv. Denumire de persoane și unelte. Alte sufixe. Sufix la care funcția de derivare. Sufixe -ing/-ning. Adjectiv. Adverb. Adverb cu formă lungă și formă scurtă. Semisufix. Semisufix. Verb. Forme de participiu. Verbe compuse cu particulă fixă și cu particulă separată. Participiu + particulă. Semiprefixe	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 6. Alte procedee de formare a cuvintelor. Exprimare scurtă. Prescurtarea cuvintelor. Forme reduse. Cuvânt din inițiale. Formare retroactivă. Cuvinte unite cu cratimă	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 7. Etimologie. Extinderea semnificației. Împrumut de cuvinte. Împrumut direct. Cuvinte-hibrid. Calc lingvistic. Împrumut de semnificație. Cuvinte împrumutate. Pronunția cuvintelor împrumutate. Scris împreună – scris despărțit. Reguli de despărțire a cuvintelor	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Bibliografie <ul style="list-style-type: none"> Golden, Anne; Mac Donald, Kirsti og Ryen, Else, <i>Norsk som fremmedspråk. Grammatikk</i>, Universitetsforlaget, Oslo, 2014. Erichsen, Gerda Moter, <i>Ord og uttrykk på fire språk</i>, Cappelen Damm, 2017. Faarlund, Jan Terje, Lie, Svein, Vannebo, Kjell Ivar, <i>Norsk referansegrammatikk</i>, Universitetsforlaget, 1997. Hegge, Per Erik, <i>Perler for svin og 555 andre norske idiommer</i>, Kagge, 2015 Husby, Olaf, <i>Norske ord. Ordlagingslære med arbeidsoppgaver</i>, Friundervisningens Forlag, Oslo, 1990. Ruth Vatvedt Fjeld, Lars S. Vikør, <i>Ord og ordbøker. Ei innføring i leksikologi og leksikografi</i>, Høyskoleforl. 2008. Strandskogen, Åse-Berit og Strandskogen, Rolf, <i>Norsk grammatikk for utlendinger</i>, Gyldendal Norsk Forlag, Oslo, 1988. Resurse digitale 		
8.3 Curs practic	Metode de predare	Observații
Tema 1. Statul bunăstării sociale din Norvegia. Ce înseamnă nivel de trai? Care valori le apreciezi cel mai mult? Exerciții (substantive compuse, compunere directă, cu -s-, cu -e-; expresii idiomatice; flest(e)/mest(e) Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 6	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 2. Cântec de drumeție. Care este mesajul? Exerciții	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore



Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 6		
Tema 3. Adevăratele bucurii? (I) (fragment din <i>Fremtiden i våre hender</i> ('Viitorul în mâinile noastre') de Erik Dammann). O lume mai bună. Exerciții (tenke-synes-tro; sinonime, prepoziții) Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 7	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 4. Adevăratele bucurii? (II) (fragment din <i>Fremtiden i våre hender</i> ('Viitorul în mâinile noastre') de Erik Dammann). O lume mai bună. Exerciții (tenke-synes-tro; sinonime, prepoziții) Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 7	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 5. Emigrarea din Norvegia. (I) Întâlnire/interviu cu un emigrant/imigrant. Exerciții (prescurtări, verb la prezent, pronumele posesiv sin/si/sitt/sine/hans/hennes/deres). Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 8	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 6. Emigrarea din Norvegia. (II) Întâlnire/interviu cu un emigrant/imigrant. Exerciții (prescurtări, verb la prezent, pronumele posesiv sin/si/sitt/sine/hans/hennes/deres). Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 8	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 7. Recapitularea cunoștințelor	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Tema 8. Laponii – o minoritate în Norvegia (I). Responsabilitatea noastră pentru minorități. Exerciții (conjugarea verbelor: trecut/perfect, verbe compuse)	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore



Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 9		
Tema 9. Laponii – o minoritate în Norvegia (II). Responsabilitatea noastră pentru minorități. Exerciții (conjugarea verbelor: trecut/perfect, verbe compuse)	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 9		
Tema 10. Zicale, proverbe norvegiene. Exerciții. Rebus	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 9		
Tema 11. Despre literatura norvegiană. Exerciții (cuvântul 'egen', verbul 'skulle', utilizări speciale ale comparativului)	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 10		
Tema 12. Fragmente din literatura norvegiană. Cărțile mele fragment din <i>Sprell</i> ("Zbatere") de Gunnar Lunde. Exerciții (gradele de comparație ale adjectivelor, utilizarea lui 'handle/kjøpe', reguli de punctuație).	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 10		
Tema 13. Fragmente din literatura norvegiană. Dag Solstad: Balansoarul.	comunicare orală, expozitivă, lucru cu manualul și metodă de explorare și descoperire	2 ore
Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i> , tekstbok, Aschehoug, 2021, cap. 10		
Tema 14. Verificarea cunoștințelor	Test scris și/sau oral	2 ore
Bibliografie <ul style="list-style-type: none"> • Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i>, tekstbok, Aschehoug, 2021. • Andersen, Lena Berg, Hofset, Jannecke, Klippen, Hildegrunn, <i>God i norsk</i>, arbeidsbok, Aschehoug, 2021. • Bjørnebek, Anne, <i>Troll i ord øvingsbok med fasit og lærerveiledning : norsk som fremmedspråk</i>, Aschehoug, 2000. • Golden, Anne; Mac Donald, Kirsti og Ryen, Else, <i>Norsk som fremmedspråk. Grammatikk</i>, Universitetsforlaget, Oslo, 2014. • Resurse digitale 		



9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se face în domeniu în alte centre universitare internaționale și din Norvegia. În România, Universitatea Babeș-Bolyai este singura instituție de învățământ superior unde se predă limba și literatura norvegiană la nivel licență. Absolvenții secției de limbă și literatură norvegiană pot deveni profesori sau să lucreze în diferite domenii, precum jurnalism, în birouri de traduceri, la edituri etc. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare cu reprezentanții asociațiilor profesionale, mediul socio-economic și mediul cultural.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoaștere și înțelegere; - abilitatea de explicare și interpretare; - rezolvarea completă și corectă a cerințelor	Examen scris Participare activă la ore	40%
10.5 Seminar	- cunoaștere și înțelegere; - rezolvarea completă și corectă a cerințelor	Examen scris Participare activă la ore	30%
10.6 Curs practic	- rezolvarea completă și corectă a cerințelor	Test scris și/sau oral Participare activă la ore	30%
10.7 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect;2. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat;3. Minimum nota 5 la fiecare din componentele disciplinei, adică la curs, seminar și curs practic.			

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABES-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>

Data completării:
15.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs

Ioana-Andreea Mureșan

Semnătura titularului de seminar și
curs practic

Laurits Buttingsrud

Data avizării în Departament:
1.02.2025

Numele și semnătura directorului de departament

Roxana-Ema Dreve

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului